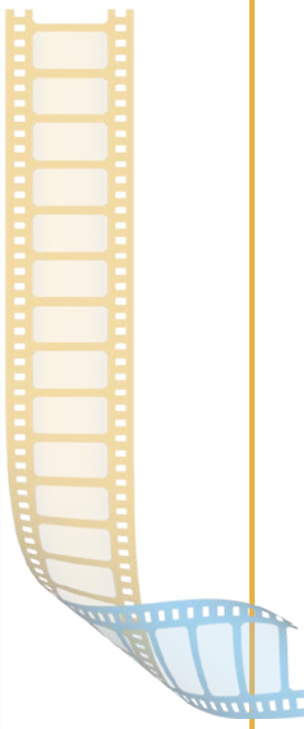
LA LENGUA DE LAS MARIPOSAS

Los valores son "horizontes", "formas deseables de actuar y ser" que orientan nuestra conducta; en base a ellos decidimos qué hacer y cómo hacerlo en las distintas situaciones que se nos presentan día a día. Los valores se aprenden a lo largo de toda la vida, principalmente a través de modelos con que interactuamos cotidianamente. Aparte de la familia, los docentes son las figuras de mayor influencia en el desarrollo gradual de valores y actitudes en los/as niños/as y jóvenes; su ejemplo podrá influir sobre ellos/as positiva o negativamente, conciente o inconcientemente, a través de acciones u omisiones.

La persona del docente es una figura de alto impacto sobre sus estudiantes y el modo en que ellos/as se desarrollen, se posicionen y proyecten frente a sus vidas y entorno.

"La lengua de las mariposas" es una película contextualizada en la guerra civil española, donde se resalta la tensión existente entre múltiples valores sociales. Ella, entre otras, nos invita a reflexionar en torno al rol formador de los/as docentes. Esta herramienta de cine foro entrega pautas para promover esta reflexión aprovechando el potencial formativo de esta película.

Destinatarios	• Docentes.
Instancias de uso	• Talleres de reflexión pedagógica.
Objetivos	• Reconocer el importante e inevitable efecto formador y de modelaje que se ejerce desde el rol docente. • Reconocer que circunstancias políticas y familiares nos llevan a adoptar distintas posturas frente a la vida, posturas que transmitimos y que en situaciones extremas también nos pueden llevar a contradecirnos y negar lo que creemos, nuestros principios. • Abrir un espacio para que los docentes compartan sus prácticas.
Favorece el desarrollo de:	• Reconocimiento de intereses, valores y habilidades. • Establecer y mantener relaciones sanas y gratificantes. • Comunicación asertiva. • Toma de decisiones responsable. • Diálogo y participación.
Conducción	• Quien dirija el taller de reflexión pedagógica (docente, orientador/a, psicólogo/, u otro); central es que se haya familiarizado con la película y la metodología de esta guía de cine foro.
Recursos	• Reproductor de película y televisión o data-show. • Película "La lengua de las mariposas". • Copia de la pauta de reflexión adjunta para cada participante (también puede ser presentada en un papelógrafo o ser proyectada en la pizarra). • Una tarjeta en blanco para cada participante (15x15 cms. aproximadamente).
Tiempo requerido	• 2 horas 30 minutos.
Idea original:	• Neva Milicic y Bernardita Pizarro, 2005.
Colaboradoras:	• Claudia Gherardelli, 2008; y Ana María Valdés (edit.).



...PASOS A SEGUIR

0. Motivación al cine foro (5 minutos). Se sugiere revisar propuesta de motivación que incluye esta actividad.

1. Mostrar película (95 minutos).

2. Impresiones generales (5 minutos)
Brevemente al finalizar la película recoja las impresiones generales a través de preguntas que abran el tema que se desea profundizar durante la actividad; por ejemplo:

- ¿Qué les pareció la película? ¿Cuál es su tema principal?
- ¿Qué es lo que más les llamó la atención de Don Gregorio? ¿Por qué?
- ¿Qué les parece la relación entre Don Gregorio y Moncho?

NOTA: Estas preguntas si bien son generales, permiten intencionadamente preparar el terreno para comenzar a reflexionar sobre la influencia que los docentes ejercen sobre los alumnos y como ésta nunca está ausente, ya sea que concientemente se decida o no transmitir ciertos valores. Comenzar a mirar la relación entre los personaje permite visualizar la importancia de desarrollar una relación personal con los/as estudiantes y el entorno que los rodea.

3. **Trabajo grupal**

a. **Opcional:** "ayuda de memoria" (10 minutos)
En casos en que la concentración no ha sido óptima o cuando ha sido necesario ver la película en instancias separadas en el tiempo, resulta recomendable hacer una reconstrucción de la historia a modo de "ayuda de memoria". El conductor invita a los participantes a "recontar la película" destacando sus hitos centrales, procurando así que todos los participantes logren una comprensión similar y básica del contenido de la historia para favorecer la reflexión posterior.

b. **Reflexión:** (20 minutos)
Tras formar grupos de 3 o 4 participantes se le entrega a cada participante una copia de la pauta de reflexión para el cine foro "La lengua de las mariposas" (adjunto). Las preguntas de la pauta también pueden ser proyectadas en la pizarra o presentarse en un papelógrafo.
NOTA: si requiere de muy poco tiempo, se sugiere seleccionar sólo algunas de las preguntas propuestas.

c. Cada grupo deberá elegir un representante que exponga la pregunta que más les gustó en un plenario general.

4. **Plenario:** (10 minutos)
Los representantes de cada grupo deberán presentar brevemente la pregunta y respuesta que eligieron explicando el motivo de su elección. El conductor también puede escoger una pregunta en particular que le parezca más relevante.

5. **Cierre:** (5 minutos)
Se le entrega a cada participante una tarjeta en blanco y se le pide que escriba en una breve reflexión personal al siguiente desafío:
Después de ver "La lengua de las mariposas", ***¿qué cree ud. que debiera desarrollar para que sus alumnos/as piensen de ud. como Moncho de su maestro: "A mí me gusta ese maestro"***
El conductor invita a quien quiera a compartir su reflexión con el resto de grupo; si nadie se ofrece el conductor los invita a seguir discutiendo el tema y termina la actividad tomando alguna de las ideas propuesta a continuación.

MOTIVACIÓN

Antes de comenzar se agradece a los participantes su presencia y se les invita a ver la película poniendo especial atención a las interacciones entre don Gregorio y sus alumnos; a fin de poder reflexionar y discutir en torno a ello posteriormente.
"Este relato, ambientado en Galicia en los días previos a la sublevación falangista, ilustra muy bien el ambiente que se vivía y cómo se fueron dividiendo las personas que antes eran amigas. Paralelamente, narra la relación que se entabla entre un niño tímido y retraído y un viejo profesor de costumbres poco convencionales, que sabe relacionarse con los niños en forma respetuosa y les otorga un ambiente de confianza para aprender y desarrollarse. Cualquier película invita a ser mirarla éticamente, con apertura a sus mensajes y valores, y al mismo tiempo, con distancia crítica para descubrir sus lógicas e intereses".

IDEAS FUERZA PARA EL CIERRE

- *El maestro Gregorio es un gran modelo para sus alumnos, es paciente, capaz de reconocer sus errores y comprometerse con sus alumnos como seres humanos particulares con sus distintas historias familiares, capacidades e intereses. Su figura nos desafía a pensar qué tipo de docentes ser; cómo acercarnos a nuestros estudiantes e influir positivamente en sus reflexiones y visiones.*
- *Para ayudar a los/as jóvenes desarrollarse moralmente debemos procurar que reflexionen y se cuestionen lo que hacen y dicen. Debemos estar atentos a los valores encubiertos que transmitimos a nuestros/as estudiantes cuando hablamos y actuamos.*
- *El modo de actuar, de hablar, de enseñar, de relacionarse, de priorizar materias, los ejemplos que se entregan, lo que se evalúa, todo transmite implícitamente valores.*
- *El desafío del cuerpo docente es construir una comunidad reflexiva que ayude a revisar las propias prácticas pedagógicas, visibilizando los valores que se están transmitiendo e intencionando el efecto formador del vínculo pedagógico. En comunidad es más fácil observar las propias prácticas y notar las congruencias e incongruencias que se transmiten.*
- *Los padres de Moncho también son un modelo importante. Se preocupan de su educación, estimulándolo, conversando y apoyándolo en la etapa tan difícil que atraviesa, el ingreso a la escuela.*
- *Ambas relaciones, profesor-alumno y padre-hijo, están basadas en la confianza y compromiso para con el otro. El ser capaces de establecer relaciones de confianza y comprometidas es una gran tarea. Para un niño, este tipo de relación con profesores y padres son la base para construcción de una personalidad segura y de bases sólidas en que se está tan preocupado del bienestar propio como del resto.*

SUGERENCIAS

- El material generado a partir del cierre de este encuentro puede ser re-utilizado para desarrollar otra actividad que permita profundizar en torno al rol docente, al perfil del docente en esta institución, los valores que nos mueven, nuestras consistencias e inconsistencias valóricas, entre otras temáticas.
- Esta película puede despertar sentimientos de tristeza, dolor, impotencia y rabia, entre otras emociones, en personas que hayan vivido o presenciado experiencias dolorosas a raíz de persecuciones o discriminaciones por ideología política. Se sugiere generar un contexto de discusión respetuosa y acogedora en torno al tema (cuidando que el foro no se transforme en una catarsis de experiencias), procurando resaltar el valor de la paz y diálogo. Se puede decir algo en la línea de "en los momentos de guerra se actúa a veces desde el miedo, y se hacen cosas que no se harían normalmente. No conviene juzgar a las personas por cómo se comportan en estos momentos. No todos son santos ni héroes, lo usual es tener miedo, e incluso terror; en ese estado muchos llegan a transgredir los propios principios para sobrevivir"
- El conductor de la actividad puede enriquecer la discusión con extractos del libro en que se basa esta película, o bien puede sugerir su lectura a los interesados: "¿Qué me quieres amor?" (de Manuel Rivas, 1996)
- Frente a los temas reflexionados a partir de este cine foro, como en todo tema valórico, pueden haber opiniones diversas. Es relevante enfatizar que se discuten ideas; por tanto, no hay lugar para ataques personales. Los desacuerdos no son un problema, sino una oportunidad que incita a reflexionar más profundamente y buscar entender la postura del otro sea o no posible la construcción de un consenso. Es central promover el respeto, la escucha atenta, la valoración de distintos puntos de vista y la expresión asertiva y constructiva del desacuerdo.
- Al realizar un cine foro, especialmente cuando es una metodología poco conocida para los participantes es importante explicitar desde el comienzo que en ellos el objetivo es reflexionar a partir de una película; no verla, solamente. El cine foro es una oportunidad motivante para discutir y constituirse como cuerpo docente crítico y reflexivo.
- "La lengua de las mariposas" es una película de gran riqueza para promover la reflexión crítica frente a distintas temáticas valóricas; por tanto pueden hacerse múltiples adaptaciones a este cine foro dependiendo de las necesidades y objetivos del usuario y del destinatario que se elija. En la ficha de la película que se presenta a continuación se propone un listado de otras temáticas que esta historia invita a discutir.
- En caso de contarse con escaso tiempo para el desarrollo de una actividad como ésta, el conductor puede seleccionar las escenas de la película que permitan la reflexión esperada, cuidando de no obstaculizar la comprensión del relato. En caso de optar por esta alternativa, se sugiere explicitar desde el principio la opción tomada de modo de no afectar la motivación de los participantes ni afectar el clima de trabajo.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Se espera que durante la conversación grupal aparezcan comentarios en torno al rol del docente como formador y a los valores, en la línea de las ideas fuerzas presentadas.

FICHA PELÍCULA
"LA LENGUA DE LAS MARIPOSAS"

Caracterización general

Dirección	:	José Luis Cuerda.
País	:	España.
Año	:	1999
Duración	:	95 minutos.

Síntesis película

Ambientada en un pequeño pueblo en Galicia en 1936, a poco tiempo de iniciarse la guerra civil española, la película presenta la construcción de una relación muy especial entre un profesor y un niño. Don Gregorio, el maestro, compartirá con Moncho con dedicación y paciencia toda su sabiduría en cuanto al conocimiento, la literatura, naturaleza y las mujeres. Pese a la amistad que desarrollan, el trasfondo político en que se desarrolla el relato amenaza el vínculo y comienza a abrirse una brecha entre ellos (y en el pueblo en general). La política y la guerra se interponen entre las personas y desembocan, indefectiblemente, en la tragedia.
Don Gregorio, al contrario del padre de Moncho, opta por ser fiel a sus creencias e ideales, aun cuando esta opción signifique la muerte.

Otras temáticas formativas que aborda la película

- **El miedo y el totalitarismo:** Esta temática se ve planteada a dos niveles, el miedo de los individuos del pueblo que los lleva a renegar de sus creencias por miedo a las represalias de los insurgentes; y a un nivel más personal, el miedo de Moncho de ir a la escuela por temor a ser maltratado. El miedo como elemento de represión es sin duda un tema de importancia en el aula y nos invita a discutir medidas disciplinarias coherentes con el desarrollo de una personalidad armónica.

- **Ideologías y guerra:** La película nos enfrenta al tema de la guerra y la destrucción física y moral que esta conlleva. En un mundo donde la guerra nunca está ausente y donde la violencia pareciera ser la forma más corriente de zanjar las diferencias, la película nos invita a reflexionar sobre los peligros de las ideologías extremas.

- **Traición:** Muy ligado al tema anterior, la historia plantea la pregunta en torno a cuán lejos se puede llegar en defensa o protección de nuestras ideas o principios. El quiebre de un compromiso o la lealtad hacia una idea o grupo incita a discutir en torno a la traición a otros y la traición a uno mismo. En un contexto más cotidiano, es posible extender la discusión hacia cuán leal serle a los padres, los amigos y dónde empieza la lealtad hacia uno mismo.

- **Esclavitud:** En la persona de "la chinita" y su triste y solitaria existencia se encarna el tema de la falta de libertad no sólo física sino también emocional. La existencia de mujeres y niñas a lo largo del mundo, vendidas y separadas de sus familias para el uso y abuso de otros hace el tema pungente y moderno y doloroso.

VER CINE

El cine tiene la capacidad de involucrarnos en realidades similares y distintas a las nuestras; nos permite identificarnos con los personajes y las situaciones mostradas, y así desafía posturas frente a dilemas de vida. Ello le otorga el enorme potencial de integrar diversión y formación, lo cual sumado a la familiaridad que tienen los niños, niñas y jóvenes con el medio audiovisual lo convierte en una gran herramienta educativa. El cine foro es una metodología que sirviéndose de las sensaciones que provocan las películas, fomenta la capacidad crítica y la reflexión ética de los participantes frente a las temáticas y dilemas que ellas plantean. Si bien cada historia puede ser analizada desde múltiples perspectivas y temáticas, los cine foros definen un foco de reflexión particular que puede ser adaptado de acuerdo a las necesidades de los distintos usuarios.

OTROS TÍTULOS DE CINE FORO:
Cine Foro: Shrek
Cine Foro: La vida es bella
Cine Foro: Pinocho
Cine Foro: Mentes Peligrosas
Cine Foro: Cadena de Favores
Cine Foro: Sociedad de los poetas muertos
Cine Foro: Pollitos en Fuga
Cine Foro: Buscando a Nemo

PALABRAS CLAVES

Valores, guías, cine-foro, guerra, tolerancia

Guía de reflexión grupal
Cine foro "La lengua de las mariposas"

1. ¿Qué cualidades de Don Gregorio lo hacían ser un buen profesor, y qué valores hay detrás de esta forma de ser? ¿Qué tipo de valores están detrás de los profesores que no son como don Gregorio?

2. ¿Qué opina acerca del método disciplinario de don Gregorio? ¿Les parece efectivo? ¿Es practicable?

3. Comenten el siguiente extracto de la película:

(Moncho): *"Cuando uno se muere, ¿se muere o no se muere?"*
(Don Gregorio): *"¿En su casa qué dicen?"*
(Moncho): *"Mi madre dice que los buenos van al cielo y los malos al infierno".*
(Don Gregorio): *"¿Y su padre?"*
(Moncho): *"Mi padre dice que de haber juicio final, los ricos se irían con sus abogados. Pero a mi madre no le hace gracia".*
(Don Gregorio): *"¿Y usted qué piensa?"*
(Moncho): *"Yo tengo miedo".*
(Don Gregorio): *"¿Es usted capaz de guardar un secreto? (Moncho asiente con la cabeza.) Pues, en secreto, ese infierno del más allá no existe. El odio, la crueldad: eso es el infierno. A veces el infierno somos nosotros mismos."*

En el diálogo que sostuvo Moncho con Don Gregorio respecto a la existencia del infierno:
- ¿Qué opinan de la manera en que Don Gregorio respondió a la pregunta del niño?
- ¿Qué valor hace que conteste como contestó?
- ¿Cómo creen que se sintió Moncho?

4. ¿Cuál creen que era la verdadera lucha de don Gregorio?
Hagan una lista de aquellas cosas por las que, en su opinión, vale la pena luchar hoy en día.

5. ¿Puede ocurrir que sean nuestros propios valores los que nos llevan a lastimar a quienes más queremos? Dé algunos ejemplos ¿Está bien hacerlo? ¿Cuándo no está bien?

6. En el dialogo entre don Gregorio y el sacerdote, ¿qué opinan de la frase: "La libertad estimula el espíritu de los hombres fuertes."

7. ¿Con qué otro valor se relaciona estrechamente la libertad y cómo podemos promoverlo en la sala de clases? ¿Esto es bueno?

8. En situaciones extremas como la que nos muestra la película (comienzo de la guerra civil española), ¿qué opina en torno negar las propias convicciones e ideologías? ¿Por qué?

9. ¿Qué fue lo que más le llamó la atención de los padres de Moncho? ¿Qué le llamó la atención en relación con sus valores?